

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	David Ding 949-466-9240
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-12:30	R203/207/208	張師母 / Patty
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	2 F	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	13:30-15:00	2 F	周翠吟 949-413-9952
	英語夫婦小組 English Young Couples	14:00-16:00 Monthly	2 F	Dennis Hwang 310-597-9115
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Jophy 949-394-6456
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
	乒乓小組 Ping Pong	19:30-21:00	1 F	Darren 949-413-3218
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	10:00-11:45	2 F	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1 F	Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2 F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lee 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	19:30-21:15		張師母/Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu Patty 949-910-7056



BOLGPC

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



普世宣教 (泰國)

2018/11/18

Worlds Mission (Thailand)



主要宗教	Buddhist
基督教	1.10%

Thailand has been an island of stability and freedom in a troubled region. Structures of sin and vice continue to prosper, despite increasing efforts to combat them. Corruption allows unscrupulous men – in business, politics, the military and police – to enrich themselves while oppressing others. The moral blights of the sex trade, drug networks, crime syndicates and ecological degradation will remain as long as they are profitable and tolerated. The Voice of Peace Studio pioneered the use of evangelistic and teaching cassettes; Digital resources created a digital library of over 4,000 resources in Thai – an invaluable and portable collection of materials for Christian workers and pastors. Pray for the breaking of these structures of sin by God’s power. Christian help ministries are well developed in Thailand and bearing fruit.

泰國雖然位在一個動盪不安的地區，但卻一直是個穩定和自由的島嶼。儘管政府努力打擊罪惡，但卻仍然有腐敗的觀念允許不道德的人 - 在商業，政治，軍隊和警察 - 在壓迫他人的同時充實自己。只要有利可圖和容忍，性交易，毒品網絡，犯罪集團和道德障礙將繼續存在。和平之聲工作室率先使用傳福音和教學錄音帶；數位資源為泰國人提供了 4000 多種神學資源的數位圖書館，為泰國的基督徒和牧師提供的寶貴而便攜的材料。求主的大能可以打破泰國長久以來犯罪的結構，同時能以基督真理幫助泰國往正道發展並結出豐收的果實。

週日歡慶輪職表 SUNDAY CELEBRATION DUTY LIST

日期 Date	11/18	11/25	
崇拜 Service	Join Celebration (10:00 AM)	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師	Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師	
敬拜讚美 Praise & Worship	Howard Chen	-	Paul Lee
司琴 Pianist	Phoebe Hung	-	Phoebe Hung
主席 Presider	Roger Tu	Albert Lin	David Chang
招待 Usher	Karen Lee / Niki Chiou	Chris Trisno & Niki Chiou	張 穎
音控 Sound	Ken Wu	-	Nick Ho
簡報 PPT	Samantha Liu	-	Cynthia Liu
錄影 Recording	James Wu	-	Taylor Pan
聖餐 Communion	-	-	
Pre k & K	Patty Trisno	Patty Trisno	-
1st - 2nd	Christa Chen	Christa Chen	-
3rd - 5th	Evonne Lee	Ingrid Kao	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	-	Speaker: Nehemiah Chang Worship: Jack/Vida/Jasmine
國中 Jr. High	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	翠吟 & 得勝小組		翠吟 & 得勝小組

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

ANNOUNCEMENTS

2018.11.18

1. 11/19 is BOLGPC's 9th birthday. Thank God for leading us in these past 9 years, and may God lead us towards new milestone. May this church continue to be a blessing to our community .

本主日歡慶大公園靈糧堂開堂九週年，感謝主在這些年的帶領，也願神帶領我們走向下一個新的里程碑，藉著教會祝福更多的人。

2. The BOLGPC choir will sing "Thank You, Jesus." on today celebration.

大公園靈糧堂詩班將在今天演唱“我獻上感謝”。

3. Due to the Thanksgiving holiday, there will be no Mom-In-Touch in 11/20, nor English class in 11/22.

因感恩假期本週媽媽班(11/20)及英文班(11/22)停課一次。

4. There will be a baptism on 11/18 (Sun.) 2:00pm at 29 Edgeview, Irvine, CA92603. All brother and sisters are welcome to attend.

今日下午 2 點將有感恩節洗禮，浸禮地點在 29 Edgeview, Irvine, CA 92603 舉行，歡迎弟兄姐妹一同歡慶。

5. Church will hold a thanksgiving testimony and potluck dinner on 6:00 pm, 11/23 (Friday) at 2 Faraday 2F. Please reserve your time for this wonderful event. Also fill in the dish registration form in the bulletin board, thank you for your cooperation and support.

11/23 晚上 6 點於教會 2 樓舉辦感恩節 potluck 聚餐，歡迎弟兄姊妹邀請朋友參加。同時也請大家到公佈欄填寫 potluck 餐點表格，謝謝。

6. In 2020, Orange County, California will launch a census. There are jobs available, please find the attachment for your reference. Starting work in March 2019, time flexibility, if you are proficient in Chinese, Taiwanese, or other languages, it will be advantageous for the hiring . 2020 年加州橘郡即將展開人口普查，招聘人員項目、待遇請參見週報夾頁。2019 年 3 月起開始工作，時間彈性，若您精通中文、台語、或其他語言將有利於錄取。

THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Thanks to the Lord for the grace, peace, and full of protection to the church camping trip last week at Anza-Borrego Desert State Park.

為上週教會露營活動順利、平安、全程滿有主的恩典獻上感謝。

2. Chinese and English groups have started running "Happimess Group" , pray that God's grace and love will be with all the coworkers and all the bests .

各小組(活水，得勝，流奶與蜜，謙卑)，英文堂成人小組 已於本週展開 "幸福小組"，求主 看顧每一週都有聖靈大大同在、每一週都有美好聚會。

3. GPC is interviewing new architects to move us through the CUP application and completion of Construction Document. Please pray for the Lord's guidance in the way forward.

請為新建築師遴選與建堂進程代禱，求主親自供應和賜下準確的眼光。

Financial report 財務報告:

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 11-15-18 銀行現存餘額
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$2,330	\$13,697
Building Fund 建堂基金			\$3,476
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000.00)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,445)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$30,925)
Construction Cost 建築費用	(\$73,543)
Monthly Mortgage Interest 每月貸款利息	(\$70,618)
Property Tax 財產稅	(\$27,530)
Monthly Allocation from General Fund 每月從經常費基金轉入	\$54,000
IPD Rent 房租收入	\$57,960
Fund Received 已收奉獻	\$2,129,464
Equity from Sale of 9943 Muirland Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$556,130
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,470,122
Cash in Bank 銀行現金	\$3,476
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$367,645
Fund Balance 預期總數	\$371,121